

(N° 26)

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 6 DÉCEMBRE 1911.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1912.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, j'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations un projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1912 dont l'énumération suit :

- Budget de la Dette publique ;
- des Dotations ;
- de la Justice ;
- des Affaires Étrangères ;
- de l'Intérieur ;
- des Sciences et des Arts ;
- de l'Industrie et du Travail ;
- des Chemins de fer, Postes et Télégraphes ;
- de la Guerre ;
- de la Gendarmerie ;
- des Finances ;
- de l'Agriculture et des Travaux publics ;
- Métropolitain des Colonies ;
- des Non-Valeurs et Remboursements ;
- des Recettes et Dépenses pour ordre.

Ces crédits sont destinés à assurer la marche des services publics pendant trois mois à partir du 1^{er} janvier prochain.

Le Gouvernement demande d'ordinaire un plus grand nombre de douzièmes provisoires; si le présent projet de loi est limité à trois douzièmes, c'est dans l'espoir que les Chambres, attentives à la courte durée de la session, voudront faire diligence pour le vote des Budgets.

Le Ministre des Finances,

M. LEVIE.

Projet de loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1912.

Wetsontwerp houdende toekenning van voorloopige kredieten, te gelden op de Begrotingen voor het dienstjaar 1912.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets des dépenses ordinaires de l'exercice 1912 sont ouverts, savoir :

Au Ministère des Finances pour le service de la Dette publique fr. 49,615,482 »

Au Ministère des Finances pour les Dotations 1,374,939 »

Au Ministère de la Justice 7,616,151 »

Au Ministère des Affaires Étrangères. . . 1,217,265 »

Au Ministère de l'Intérieur 1,894,728 »

Au Ministère des Sciences et des Arts . . 10,098,573 »

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onzen naam, door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers aangeboden worden :

ARTIKEL 1.

Voorloopige kredieten, te gelden op de Begrotingen der gewone uitgaven voor het dienstjaar 1912, worden geopend, te weten :

Aan het Ministerie van Financiën voor den dienst der Openbare Schuld fr. 49,615,482 »

Aan het Ministerie van Financiën voor de Dotatiën 1,374,939 »

Aan het Ministerie van Justitie 7,616,151 »

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken 1,217,265 »

Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken 1,894,728 »

Aan het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten 10,098,573 »

Au Ministère de l'Industrie et du Travail	6,653,553 »	Aan het Ministerie van Nijverheid en Arbeid	6,653,553 »
Au Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes	63,883,365 »	Aan het Ministerie van Spoorwegen, Posten en Telegrafen	63,883,365 »
Au Ministère de la Guerre	16,210,986 »	Aan het Ministerie van Oorlog	16,210,986 »
Au Ministère de la Guerre pour la Gendarmerie	2,582,706 »	Aan het Ministerie van Oorlog voor de Gendarmerie	2,582,706 »
Au Ministère des Finances	6,096,474 »	Aan het Ministerie van Financiën	6,096,474 »
Au Ministère de l'Agriculture et des Travaux publics	7,609,737 »	Aan het Ministerie van Landbouw en Openbare Werken	7,609,737 »
Au Ministère des Colonies	303,174 »	Aan het Ministerie van Koloniën	303,174 »
Au Ministère des Finances pour les Non-Valcurs et Remboursements	706,500 »	Aan het Ministerie van Financiën voor de Onwaard en Terugbetalingen	706,500 »
Au Ministère des Finances pour les Recettes et Dépenses pour ordre.	732,616,526 »	Aan het Ministerie van Financiën voor de Ontvangsten en Uitgaven voor order	732,616,526 »

ART. 2.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} janvier 1912.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1911.

ART. 2.

Deze wet treedt in werking op 1 Januari 1912.

Gegeven te Brussel, den 2ⁿ December 1911.

ALBERT.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën,

M. LEVIE.

